



安全理事会

Distr.: General
9 January 2015
Chinese
Original: English

2014 年 12 月 19 日联合国赔偿委员会理事会主席给安全理事会主席的信

我谨以联合国赔偿委员会理事会主席身份，提供 2014 年 12 月 18 日举行的理事会第十四次特别会议成果报告。该次会议旨在审议伊拉克提出的请求，即暂时推迟按照安全理事会第 1956(2010)号决议的要求将伊拉克石油、石油产品和天然气出口销售收入的 5% 以及任何非货币形式支付(即向服务提供者支付的石油、石油产品和天然气)价值的 5% 存入赔偿基金，除非伊拉克政府和理事会在后者为确保向赔偿基金付款的方式而行使权力时另外做出决定。

根据最近的预测，理事会一直期待对科威特 46 亿美元欠款的未付余额不迟于 2015 年底全部付清。这将使赔偿委员会的任务得以结束。然而，在审议伊拉克的请求时，理事会成员认识到该国目前正面临非常有挑战性且费用高昂的安全危机，并对此表示声援。

仔细审议该项请求后，理事会通过了第 272(2014)号决定。通过这项决定，理事会推迟要求伊拉克把石油收益的 5% 以及对服务提供者非货币形式支付价值的 5% 存入赔偿基金，直至 2016 年 1 月 1 日。因此，将在 2016 年恢复按照理事会第 267(2009)号决定的规定，按季度支付未清偿的裁定赔偿款。

理事会还同意伊拉克关于将该国自 2014 年 10 月 1 日以来存入赔偿基金的存款返还给伊拉克政府的请求。

理事会在通过该决定时欢迎科威特灵活对待并支持伊拉克提出的要求。

虽然同意推迟，但理事会希望确保维持赔偿委员会的诚信，并确保其以往决定和安全理事会有关决议得到尊重。正如决定所述，理事会强调必须及时完成未付赔偿金余额的支付并顺利有序地逐步结束赔偿委员会的工作。在这方面，理事会欢迎伊拉克持续承诺全额清偿未付赔偿金余额。

理事会主席

詹姆斯·奎因(签名)

